



DSW 1510-CA

Slovenščina

DSW 1510-CA

Originalna navodila za uporabo

Originalna navodila za uporabo

Vsebina

1	Informacije o dokumentaciji	3
1.1	O tej dokumentaciji	3
1.2	Legenda	3
1.2.1	Opozorila	3
1.2.2	Simboli v dokumentaciji	3
1.2.3	Simboli na slikah	4
1.3	Dodatne simboli za ta izdelek	4
1.3.1	Simboli na tipski ploščici	4
1.3.2	Znak za nevarnost	4
1.3.3	Znaki za obveznost	4
1.3.4	Znaki za prepoved	4
1.4	Informacije o izdelku	5
1.5	Izjava o skladnosti	5
2	Varnost	5
2.1	Splošni varnostni ukrepi	5
2.2	Strokovna ureditev delovnega mesta	7
2.3	Zaščita pred električnim udarom	8
2.4	Varno delovanje	8
2.5	Varnostni koncept pri delu z žično žago	9
2.5.1	Opis nevarnega območja	10
2.5.2	Nevarno območje A (označeno z rumeno barvo)	10
2.5.3	Nevarno območje B (označeno s sivo barvo)	10
2.6	Zahteve za upravljavce	11
3	Opis	11
3.1	Pregledi izdelkov	11
3.1.1	Sistemske komponente	11
3.1.2	Pogonska enota DSW 1510-CA	12
3.1.3	Transportne priprave	12
3.1.4	Upravljalni pult	13
3.1.5	Stojalo s kolesoma DSW-SPP 240	13
3.2	Namenska uporaba	13
3.3	Obseg dobave	14
3.4	Nalepke na izdelku	14
3.5	Način delovanja	14
4	Tehnični podatki	15
4.1	Pogonska enota DSW 1510-CA	15
4.2	Dovod vode	15
4.3	Zračni kompresor	15



4.4	Radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA	15
4.5	Vrednosti emisij hrupa	15
4.6	Enojno stojalo s kolesoma DSW-SPP 240	16
5	Orodja in pribor	16
5.1	Diamantna žica DS-W	16
5.2	Oprema za diamantne žične žage	16
5.3	Pribor in potrošni material za sistem žične žage	17
6	Priprave na delo	17
6.1	Načrtovanje in varnost	17
6.1.1	Načrtovanje rezov	17
6.1.2	Načrtovanje vodenja žice in zaporedja rezov	17
6.1.3	Varnostna preverjanja pred namestitvijo	17
6.2	Primeri uporabe vodenja žice	17
6.3	Določanje potrebne kapacitete za shranjevanje žice in potrebne dolžine žice	20
6.4	Električno napajanje in varovalka	20
6.5	Uporaba električnih podaljškov	21
6.6	Zahteve za priključek za hladilno vodo	21
7	Pred uporabo	21
7.1	Mesto uporabe in priključki	21
7.1.1	Zahteve za mesto postavitve	21
7.1.2	Postavitev pogonske enote	22
7.1.3	Vrtanje prebojnih izvrtin za vodenje žice	22
7.1.4	Pritrditev stojala s kolesoma	22
7.1.5	Priklop elektrike, vode in stisnjenega zraka	23
7.2	Povezovanje radijskega daljinskega upravljalnika DST WRC-CA	24
7.3	Diamantna žica	25
7.3.1	Montaža elementa za povezovanje diamantne žice	25
7.3.2	Potek diamantne žice in smer rezanja	25
7.3.3	Namestitev diamantne žice	25
7.3.4	Kontrola poravnave diamantne žice/vodilnega kolesa (prosta stran)	26
7.3.5	Napenjanje diamantne žice	27
7.3.6	Priprava hlajenja diamantne žice	27
7.3.7	Montaža zaščitnih prekrival	27
8	Uporaba	28
8.1	Kaj je treba preveriti pred začetkom žaganja	28
8.2	Vklop in zagon pogonske enote	28
8.3	Med obratovanjem žična žage	29
8.4	Sprememba ravnine shranjevanja	30
8.5	Izklop pogonske enote (prekinitev uporabe žage)	30
8.6	Izklop pogonske enote (prenehanje uporabe žage)	30



9	Nega in vzdrževanje	31
9.1	Čiščenje pogonske enote	31
9.2	Izpihovanje ostankov vode iz krogotoka hladilne vode in motorjev	32
9.3	Izvedba vzdrževanja	32
9.4	Menjava gumijastih koles na enojnem stojalu DSW-SPP 240	33
10	Transport in skladiščenje	34
10.1	Transport pogonske enote	34
11	Preglednica z motnjami	35
12	Kode napak	37
13	Odstranjevanje	38
14	Garancija proizvajalca naprave	38

1 Informacije o dokumentaciji

1.1 O tej dokumentaciji

- Pred začetkom uporabe preberite to dokumentacijo. To je pogoj za varno delo in nemoteno uporabo.
- Upoštevajte varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.
- Navodila za uporabo vedno hranite ob izdelku in vedno priložite ta navodila, če izdelek posredujete drugim osebam.

1.2 Legenda

1.2.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Uporabljajo se naslednje signalne besede:

NEVARNOST

NEVARNOST !

- ▶ Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.

OPOZORILO

OPOZORILO !

- ▶ Za morebitno grozečo nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.




PREVIDNO

PREVIDNO !

- ▶ Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do telesnih poškodb ali materialne škode.

1.2.2 Simboli v dokumentaciji

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije
	Ravnanje z materiali, ki jih je mogoče znova uporabiti





Električnih orodij in akumulatorskih baterij ne odstranjujte s hišnimi odpadki

1.2.3 Simboli na slikah

Na slikah so uporabljeni naslednji simboli:

2	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil
3	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih in se lahko razlikuje od delovnih korakov v besedilu
11	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

1.3 Dodatne simboli za ta izdelek

1.3.1 Simboli na tipski ploščici

Na tipski ploščici so uporabljeni naslednji simboli:

/min	Vrtljaji na minuto
n_0	Nazivno število vrtljajev v prostem teku
\varnothing	Premer

1.3.2 Znak za nevarnost

Na izdelku so naslednji simboli za nevarnost:

	Opozorilo na nevarno električno napetost
--	--

1.3.3 Znaki za obveznost

Na izdelku se naslednji znaki za obveznost:

	Uporabljajte zaščito za oči
	Uporabite zaščito za glavo
	Uporabljajte zaščito za sluh
	Uporabljajte zaščitne rokavice
	Uporabljajte zaščitne čevlje
	Predvidene točke za obešanje

1.3.4 Znaki za prepoved

Na izdelku so naslednji znaki za prepoved:

	Ne prijemajte diamantne žice!
	Ne vstopajte v nevarno območje!
	Čiščenje z visokotlačnim čistilnikom je prepovedano





Ne prečkajte nevarnega območja!

1.4 Informacije o izdelku

Izdelki **HILTI** so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in ustrezno usposobljeno osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki se pojavljajo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo.

Tipska oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Informacije o izdelku

Žična žaga	DSW 1510-CA
Generacija	01
Serijska št.	

1.5 Izjava o skladnosti

Z izključno odgovornostjo izjavljamo, da tukaj opisan izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom. Kopijo izjave o skladnosti si lahko ogledate na koncu te dokumentacije.

Tehnična dokumentacija je na voljo tukaj:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 Varnost

2.1 Splošni varnostni ukrepi

⚠ OPOZORILO preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Posledice neupoštevanja naslednjih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za v prihodnje.

Pojem "električno orodje", ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklop na električno omrežje (s priključnim kablom) ali na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- **Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z



zaščitenim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.

- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- ▶ **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali stikom s premikajočimi se deli orodja.** Poškodovan ali zavozlan električni kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

Varnost oseb

- ▶ **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, neдрsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- ▶ **Preprečite nenameren zagon orodja. Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja prst držite na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.
- ▶ **Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ na vrtečem se delu orodja lahko privedeta do poškodb.
- ▶ **Izogibajte se neobičajni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- ▶ **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja.** Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zgrabijo premikajoči se deli orodja.
- ▶ **Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravilen način.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- ▶ **Ne podcenjujte nevarnosti in vedno upoštevajte varnostna navodila za električna orodja, tudi, če ste po večkratni uporabi nanje že dobro navajeni.** Nepredvidno ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- ▶ **Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje vašega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Pred nastavljanjem orodja, menjavo opreme in odlaganjem orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali snemite odstranljivo akumulatorsko baterijo iz orodja.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon električnega orodja.
- ▶ **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem oziroma niso**



prebrale teh navodil za uporabo. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- ▶ **Skrbno vzdržujte električna orodja in pribor.** Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- ▶ **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati.** Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.
- ▶ **Ročaji in njihove površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in maščobe.** Če so ročaji in njihove površine spolzki, z orodjem ni mogoče varno rokovati in ga v primeru nepredvidljivih situacij obdržati pod nadzorom.

2.2 Strokovna ureditev delovnega mesta

- ▶ Vrtanje in žaganje naj odobri vodja gradbišča. Vrtanje in žaganje na stavbah in na drugih gradbenih konstrukcijah lahko vpliva na statiko. To še posebej velja za rezanje armirnega železa in nosilnih elementov.
- ▶ Skupaj z vodjo gradbišča se prepričajte, da v območju rezanja ni plinskih, vodovodnih, električnih ali drugih vodov. Pri tem uporabite načrte in npr. detektor. Zunanji kovinski deli na orodju lahko pridejo pod električno napetost, če npr. nehote poškodujete električni vod pod napetostjo. Vode v bližini območja rezanja, ki bi jih lahko poškodovali npr. padajoči deli, morate posebej zaščititi in jih po potrebi izključiti.
- ▶ Poskrbite za dobro osvetlitev.
- ▶ Poskrbite za dobro prezračevanje. Slabo prezračevana delovna mesta lahko zaradi preveč prahu škodujejo zdravju.
- ▶ Poskrbite za urejeno delovno mesto. Iz delovnega okolja odstranite predmete, na katerih bi se lahko poškodovali. Nered na delovnem mestu lahko privede do nesreče.
- ▶ Da se v primeru zagozditve orodja ne bi poškodovali, morate odrezane bloke zavarovati pred premiki z jeklenimi klini in/ali oporami.
- ▶ Z dovolj velikimi in pravilno pritrjenimi oporniki poskrbite za to, da je tudi po rezanju in odstranitvi odrezanega gradbenega elementa preostali del še vedno dovolj podprt.
- ▶ Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenim bremenom.
- ▶ Mesto rezanja oz. nastalo odprtino morate varno in vidno ograditi, da preprečite morebitne padce ljudi.
- ▶ Uporabljajte zaščitno opremo. Nosite zaščitne čevlje, zaščitne rokavice, čelado in zaščitna očala.
- ▶ Prah nekaterih materialov, kot so npr. premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin, je lahko zdravju škodljiv. Stik ali vdihavanje prahu lahko pri uporabniku ali osebah, ki so v bližini, povzroči alergične reakcije ali bolezni dihal. Prah določenih materialov, kot sta npr. hrast ali bukev, je rakotvoren, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromati, sredstvo za zaščito lesa). Z materialom, ki vsebuje azbest, lahko delajo le strokovnjaki. Če je le mogoče, uporabljajte odsesavanje prahu. Za čim bolj učinkovito odsesavanje prahu uporabljajte za to električno orodje predvideni mobilni sesalnik za lesni in/ali mineralni prah, ki ga priporoča **Hilti**. Poskrbite za dobro prezračevanje. Priporočljivo je, da nosite dihalno masko s filtrom razreda P2. Upoštevajte lokalne predpise, ki veljajo za obdelovane materiale.



- ▶ Uporabljajte primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ki ga lahko zagrabijo premikajoči se deli. Če imate dolge lase, jih spnite pod primerno kapo.
- ▶ Izogibajte se stiku mulja, ki nastaja pri vrtnanju in rezanju, s kožo.
- ▶ Otroci naj se ne zadržujejo v območju dela. Pri delu morajo biti druge osebe izven delovnega območja.
- ▶ Ne dovolite, da bi se druge osebe dotikale opreme ali električnega podaljška.
- ▶ Kabli in cevi naj bodo vedno speljani po tleh in proč od orodja, da se izognete nevarnosti padca pri delu.
- ▶ Kabli in cevi smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja.
- ▶ Poskrbite, da hladilna voda nadzorovano odteka oz. se odsesava. Nenadzorovano odtekanje ali brizganje hladilne vode lahko privede do škode in nesreč. Upoštevajte, da lahko voda odteka tudi skozi nevidne, skrite votline.

2.3 Zaščita pred električnim udarom

- ▶ Redno kontrolirajte priključni kabel orodja. Poškodovani kabel naj zamenja kvalificiran strokovnjak. Redno preverjajte električne podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.
- ▶ Če pride med delom do poškodb električnega kabla, se ga ne smete dotikati. Izklopite glavno stikalo in potegnite vtič iz vtičnice.
- ▶ Poškodovana stikala je treba zamenjati pri servisni službi **Hilti**. Ne uporabljajte orodij, če ni mogoče vključiti in izključiti njihovega glavnega stikala.
- ▶ Servis orodja naj opravi strokovnjak električar (servis **Hilti**), ki bo uporabil originalne rezervne dele. V nasprotnem primeru obstaja tveganje nesreče za uporabnika.
- ▶ Orodje in pribor priklopite samo na takšen vir električnega toka, ki je opremljen z ozemljitvenim vodnikom in zaščitnim stikalom okvarnega toka (RCD). Pred vsako uporabo preverite, če orodje deluje brezhibno. Pri delu z generatorjem uporabljajte ozemljitveno palico.
- ▶ Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza navedbam na ploščici s podatki orodja.
- ▶ Električni kabli in njihovi priključki morajo biti suhi. Ko vtičnic ne uporabljate, jih zaščitite s priloženimi pokrovi.
- ▶ Uporabljajte le za delo primeren električni podaljšek z zadostno površino preseka vodnika. Ne delajte z navitimi podaljški, sicer lahko pride do zmanjševanja zmogljivosti orodja in pregrevanja kabla.
- ▶ Upoštevajte, da so nekateri deli frekvenčnega pretvornika po odklopu z električnega omrežja še do 10 minut pod visoko napetostjo, ki je smrtno nevarna.

2.4 Varno delovanje

- ▶ Pred uporabo kontrolirajte brezhibno delovanje žične žage in njenih komponent, rezalne žice in njenih povezovalnih členov ter pribora. Pred uporabo poskrbite za strokovno odpravo poškodb in napak.
- ▶ Umaknite se čim dlje od nevarnega območja. Postavite se tako, da boste imeli dober pregled nad procesom rezanja in nad nevarnim območjem.
- ▶ Vedno nosite s seboj daljinski upravljalnik, da boste lahko v primeru nevarnosti takoj prekinili proces rezanja.
- ▶ Z deli začnite šele po tem, ko so pogonska enota in stojala s kolesi varno in stabilno pritrjeni na masivno podlago. Deli, ki padejo ali se prevrnejo, lahko povzročijo materialno škodo in telesne poškodbe.
- ▶ Žično žago priključite na električno omrežje in na sistem stisnjenega zraka šele po tem, ko končate s pripravami.



- ▶ Izdelek je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so vsi pokrovi pravilno montirani in zaprti.
- ▶ Vstopanje v nevarno območje (npr. za nastavljanje koles ali dovoda vode, zabijanje klinov itd.) je dovoljeno le po tem, ko aktivirate **stikalo za zaustavitev v sili** ali stikalo za vklop/izklop na daljinskem upravljalniku in se ustavijo pogonska kolesa.
- ▶ Pri žaganju upoštevajte dovoljene parametre pogona in orientacijske vrednosti za rezanje in tlak podajanja.
- ▶ Uporabljajte le rezalne žice, ki izpolnjujejo zahteve po standardu EN 13236. Uporabljajte le po en element za povezovanje diamantne žice na zanko in spajajte izključno diamantne žice enakega tipa in premera.
- ▶ Z uporabo kakovostne rezalne žice, povezovalnih elementov in orodja za stiskanje lahko zmanjšate število pretrganj žice.
- ▶ Žica se lahko močno segreje, zato je ne prijemajte brez delovnih rokavic.
- ▶ Za pritrditev stojal s kolesi in žične žage ter za varovanje delov uporabljajte le ustrezno dimenzioniran pritrdilni material (sidra, vijaki itd.).
- ▶ Pri uporabi pripomočkov za vzpenjanje (odri, lestve ipd.) se prepričajte, da ti ustrezajo predpisom, da niso poškodovani in da so ustrezno nameščeni.
- ▶ Izogibajte se neugodni drži. Stojte na trdi podlagi in vedno ohranjajte ravnotežje.
- ▶ Upravljaev mora poskrbeti za to, da se med obratovanjem žage nihče ne zadržuje v nevarnem območju. To velja tudi za območje nevarnosti, nad katerim nima neposrednega pregleda, npr. na zadnji strani mesta rezanja. Po potrebi je treba na široko ograditi nevarno območje ali postaviti varnostnike.
- ▶ Vedno bodite previdni. Opazujte postopek žaganja in okolico delovnega območja. Stroja ne uporabljajte, če niste zbrani.
- ▶ Sistema za žaganje ne smete spreminjati. Spreminjanje tovarniških parametrov frekvenčnega pretvornika je prepovedano.

2.5 Varnostni koncept pri delu z žično žago

Žična žaga sme obratovati le pod pogojem, da se vi in drugi ljudje zadržujete zunaj vseh območij nevarnosti. Z dodatnimi ukrepi (npr. z ograditvijo ali varnostniki) poskrbite za to, da bo med obratovanjem onemogočen dostop v nevarna območja. Nevarna so tudi območja, nad katerimi imate slab pregled s sprednje strani ali so skrita (npr. hrbtna stran rezanega objekta).

Napotki za varno delo:

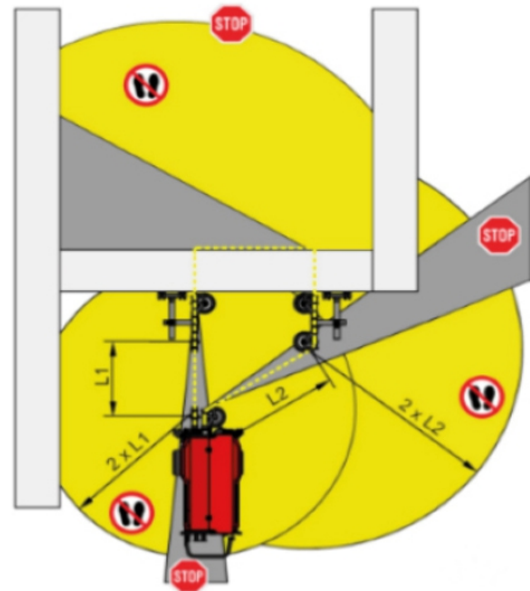
- Med nameščanjem in obratovanjem žične žage se nikoli ne zadržujte pod delovnim območjem. Padajoči deli lahko povzročijo težke telesne poškodbe.
- Med obratovanjem vzdržujte varnostno razdaljo vsaj 2 m od vseh premikajočih se delov.



2.5.1 Opis nevarnega območja

Nevarna območja pri obratovanju žičnih žag so vsa območja, kjer:

- **(A)** Lahko pretrgana diamantna žica udari ljudi.
- **(B)** Lahko odleteli deli udarijo ljudi.




2.5.2 Nevarno območje A (označeno z rumeno barvo)

Zaščita pred opletajočo diamantno žico.

Vedno morate računati s tem, da se lahko diamantna žica pretrga na katerem koli mestu. Prosti konec rezalne žice lahko tedaj v najbližji točki spremembe smeri (v smeri vleka) udari v katerokoli smer.

Napotki za varno delo:


- Vzdržujte varnostno razdaljo od točk preusmeritve žice v vseh smereh. Varnostna razdalja mora znašati vsaj toliko, kot je dvakratna dolžina dela žice, ki lahko opleta v primeru pretrganja.
- Delate lahko le pod pogojem, da so na gradbenem elementu nameščena vodila za žico. Na ta način skrajšate opletajočo dolžino žice in občutno zmanjšate območje nevarnosti.
-  Ne zadržujte se v nevarnem območju! Poskrbite, da v nevarno območje ne vstopijo tretje osebe!

2.5.3 Nevarno območje B (označeno s sivo barvo)

Zaščita pred letečimi odlomljenimi deli.

Med običajnim obratovanjem žične žage ali v primeru pretrganja žice lahko pride do zalučanja kosov materiala (npr. odlomljenih delov konstrukcije ali odtrganih rezalnih perl) z visoko hitrostjo v smeri vleka diamantne žice. S to nevarnostjo morate računati na vsakem prostem delu žice. Nevarno območje so tudi koridorji, ki potekajo vzdolž prostih delov žice v smeri vleka.

Napotki za varno delo:

- Če ni mogoče uveljaviti dodatnih varnostnih ukrepov proti letečim kosom materiala, kot so npr. zaščitne stene, zaščitne zavese ali prekrivala žice, širina omenjenih koridorjev ni omejena.
- Če je le možno, vedno uporabljajte zaščitne cevi za proste dele žice.
-  Med obratovanjem žične žage nikoli ne prečkajte nevarnih koridorjev!



2.6 Zahteve za upravljavce

Žično žago lahko uporabljajo le strokovne osebe, ki so ustrezno izšolane za rezanje betona. Te osebe morajo biti seznanjene z vsebino teh navodil za uporabo in izšolane za varno uporabo s strani strokovnjaka **Hilti**.

Odgovorni upravljavec mora poznati potencialne nevarnosti in svojo odgovornost za varnost, tudi do drugih ljudi. Upravljavec odgovarja za zavarovanje nevarnega območja z ograditvijo in uporabo zaščitnih naprav.

V zvezi s tem je treba upoštevati tako nacionalne predpise in zakonodajo, kakor tudi varnostna navodila uporabljenega pribora (npr. žična žaga, oprema za pritrditev, dvigala, kompresor itd.).

3 Opis

3.1 Pregledi izdelkov

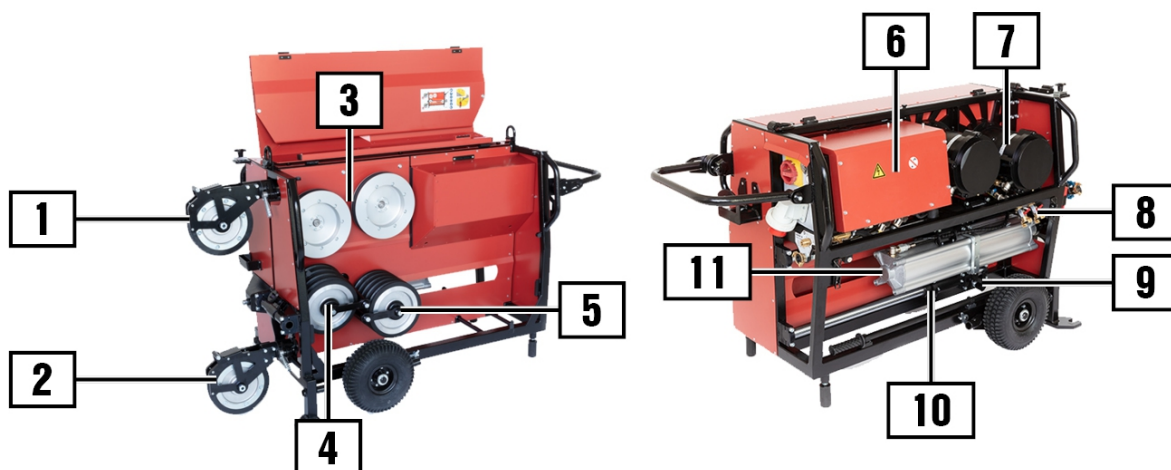
3.1.1 Sistemske komponente



- | | |
|---|--|
| ① Pogonska enota DSW 1510-CA | ⑤ Vodne šobe |
| ② Kovček za pribor | ⑥ Radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA |
| ③ Radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA (kovček) | ⑦ Gibka cev za stisnjen zrak |
| ④ Zračni kompresor | ⑧ Gibke cevi za vodo |
| | ⑨ Enojni stojali s kolesoma DSW-SPP 240 |

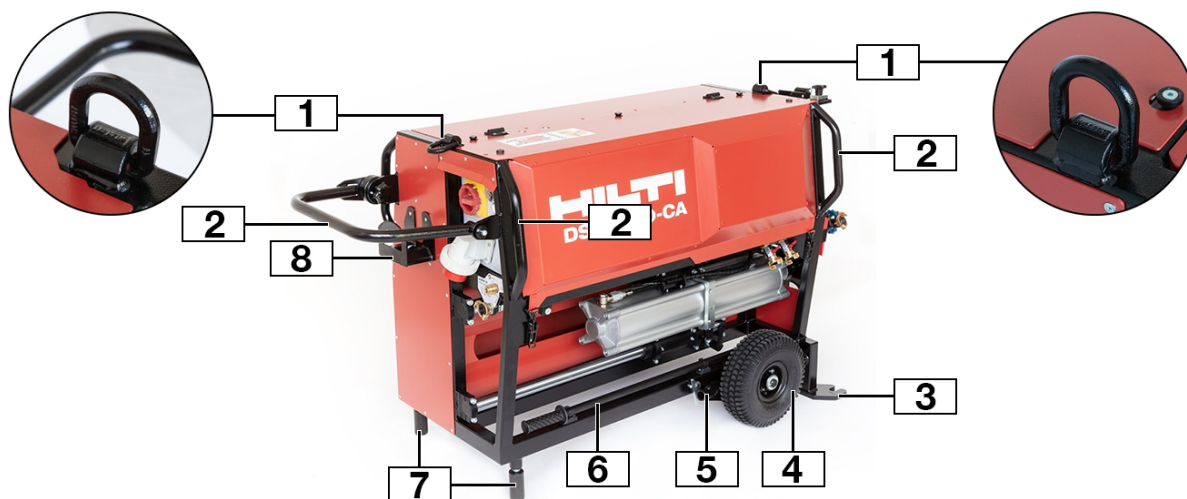


3.1.2 Pogonska enota DSW 1510-CA



- | | |
|--|---------------------------------------|
| ① Vodilno kolo (prosta stran) | ⑥ Ohišje za električne komponente |
| ② Vodilno kolo (vlečna stran) | ⑦ Pogonski motorji |
| ③ Pogonski kolesi | ⑧ Priključki za vodo za napajanje šob |
| ④ Kolesa za shranjevanje žice (fiksna) | ⑨ Blokada zagona |
| ⑤ Kolesa za shranjevanje žice (premična) | ⑩ Vodilo cilindra |
| | ⑪ Cilinder |

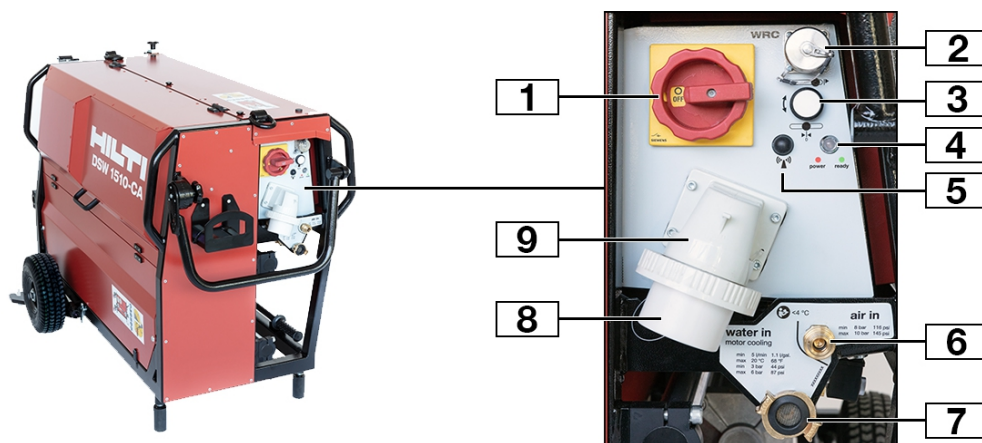
3.1.3 Transportne priprave



- | | |
|---------------------------------------|--|
| ① Transportni ušesi | ⑤ Ležišče za vzvod |
| ② Transportni ročaj (nastavljiv) | ⑥ Vzvod |
| ③ Noge (sidranje) | ⑦ Noge (niveliranje) |
| ④ Transportno kolo z vrtilno pripravo | ⑧ Transportno držalo za radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA |

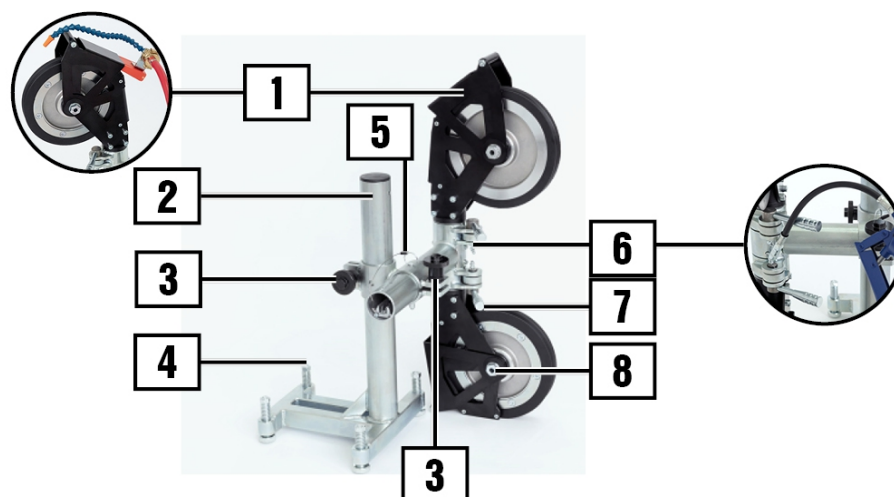


3.1.4 Upravljalni pult



- | | |
|--|---|
| ① Glavno stikalo | ⑥ Prikluček gibke cevi za stisnjen zrak |
| ② Prikluček za kabel daljinskega upravljanja | ⑦ Prikluček glavne oskrbe z vodo |
| ③ Upravljalna tipka 'napenjanje žice' | ⑧ Zaščitni pokrov (električni priključek) |
| ④ LED-dioda | ⑨ Električni priključek |
| ⑤ Antena | |

3.1.5 Stojalo s kolesoma DSW-SPP 240



- | | |
|---|--|
| ① Pokrov kolesa z ležiščem za šobo za hladilno vodo | ⑤ Zatič za varovanje pred sukanjem |
| ② Stojalo za kolesi | ⑥ Mazalka |
| ③ Pritezni vijak (nastavljanje enote za vodenje žice) | ⑦ Zatezna ročica (nastavitev vodilnih koles) |
| ④ Nivelirni vijaki | ⑧ Os vodilnega kolesa z montažnim nosilcem (zaščitne cevi) |

3.2 Namenska uporaba

Opisani izdelek je elektropnevmatska žična žaga z vgrajenim shranjevanjem žice. Izdelek je namenjen za tehnično odstranjevanje jekla, betona ter kamnitih konstrukcij oz. zidov pri nizkih in visokih gradnjah. Priporočeni način dela je mokro rezanje, pri katerem voda hladi diamantno žico in veže prah.

Postopek suhega rezanja zahteva uporabo posebnih diamantnih žic in dodatnih priprav za zaščito ljudi in okolja pred prahom.



Žično žago lahko uporabljajo le strokovne osebe, ki so ustrezno izšolane za rezanje betona – v nadaljevanju: uporabniki. Te osebe morajo biti seznanjene z vso vsebino teh navodil za uporabo in izšolane za varno uporabo s strani strokovnjaka **Hilti**.

Odgovorni uporabnik mora poznati potencialne nevarnosti in svojo odgovornost za varnost, tudi do drugih ljudi.

3.3 Obseg dobave

Pogonska enota, zračni kompresor, 2 enojni stojali s kolesi, kovček s priborom in orodjem, 2 vodni šobi, pnevmatske gibke cevi, vodne cevi, navodila za uporabo

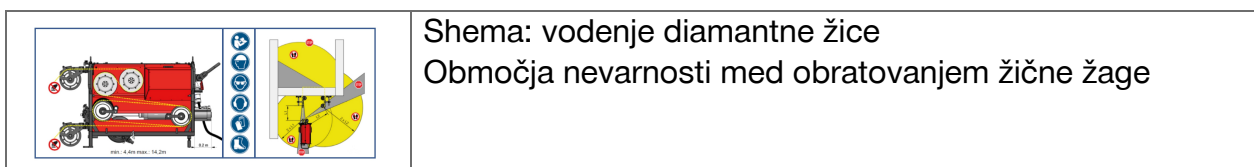


Radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA se dobavi kot ločena postavka.

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti Store** ali na spletni strani: **www.hilti.group**

3.4 Nalepke na izdelku

Na izdelku so naslednje nalepke:



3.5 Način delovanja

Pogon žice je izveden z dvema elektromotorjema, ki sta opremljena s pogonskima kolutoma. Diamantna žica se namesti okrog obeh pogonskih koles in okrog koles za shranjevanje žice v pogonski enoti. Diamantna žica je vodena prek vodilnih koles na čelni strani pogonske enote do stojal s kolesi na rezani gradbeni konstrukciji oz. elementu in nato nazaj do pogonske enote.

Napenjanje žice se izvaja s pnevmatskim cilindrom.

Podajanje žice deluje kot obratno škripčevje. Podajalno gibanje oziroma vlek žice se izvaja z razmikanjem dveh paketov koles. Največja dolžina shranjene žice znaša 14,2 m. Najmanjša dolžina žice v pogonu mora znašati 4,4 m.

Namestitev žice v pogonu

Namestitev žice	Dolžina žice (min.)	Dolžina žice (maks.)	Priporočeni zagonski tlak
2. ravnina	4,4 m	6,8 m	20%
3. ravnina	5,7 m	9,3 m	25%
4. ravnina	7,0 m	11,8 m	30%
5. ravnina	8,2 m	14,2 m	35%

Kapaciteta shranjevanja žice

Min. dolžina žice v pogonu	4,4 m
Maks. dolžina žice v pogonu	14,2 m
Neto kapaciteta shranjevanja žice	9,8 m



4 Tehnični podatki

4.1 Pogonska enota DSW 1510-CA

Dimenzije (d x š x v)	1.620 mm x 785 mm x 980 mm
Teža	345 kg
Pogonska moč (skupna)	16 kW
Število vrtljajev motorja	200 vrt/min ... 1.980 vrt/min
Hitrost rezanja	3 m/s ... 28 m/s
Premer (pogonsko kolo)	280 mm
Premer (vodilno kolo)	240 mm
Razred zaščite po IEC 60529	IP 54
Temperatura okolice (delovanje)	-10 °C ... 45 °C
Temperatura okolice (skladiščenje)	-15 °C ... 50 °C
Kapaciteta shranjevanja žice	9,8 m
Premer (diamantna žica)	8 mm ... 12 mm

4.2 Dovod vode

Dolžina vodne cevi (sulice za hladilno vodo)	10 m
Temperatura hladilne vode	4 °C ... 20 °C
Minimalni/maksimalni tlak hladilne vode	2 bar ... 6 bar
Min. količina hladilne vode (20 °C)	5 ℓ/min

4.3 Zračni kompresor

Stisnjen zrak	8 bar ... 10 bar
Dolžina gibke cevi za stisnjen zrak	10 m
Količina zraka	100 ℓ/min
Električni priključek	230 V

4.4 Radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA

Teža v skladu z EPTA Procedure-01	1,6 kg
Doseg	20 m
Odmik frekvence	2.400 MHz ... 2.483,5 MHz
Maks. izsevana oddajna moč	10,9 dBm

4.5 Vrednosti emisij hrupa

Raven zvočne moči	111 dB(A)
Raven zvočnega tlaka	79 dB(A)
Negotovost ravni zvočne moči	3 dB(A)



4.6 Enojno stojalo s kolesoma DSW-SPP 240

Teža	18 kg + 9 kg
Dimenzije (d x š x v)	400 mm x 400 mm x 800 mm
Najmanjša dimenzija sider (nerazpokan beton)	HKD M16x65

5 Orodja in pribor

5.1 Diamantna žica DS-W

Uporaba kakovostne žice in elementov za povezovanje, ki ustrezajo namenu uporabe in žični žagi, je nujen pogoj za varno in gospodarno delo. Na trgu so diamantne žice različnih specifikacij in izvedb.

- i** Uporabljajte samo elemente za povezovanje in pribor, ki so predvideni za vašo rezalno žico. Pri montaži in uporabi upoštevajte proizvajalčeva navodila. Žična žaga je zasnovana za delo z diamantno žico premera od 8 do 12 mm. Proizvajalec lahko dobavi tudi izdelek po naročilu, ki omogoča uporabo debelejših diamantnih žic.

Za dodatne informacije obiščite www.hilti.group ali se obrnite na strokovnjake podjetja **Hilti** za diamantno orodje.

5.2 Oprema za diamantne žične žage

Pribor	Naziv	Opis	Številka materiala
	Enojno stojalo s kolesoma DSW-SPP	Vodi diamantno žico od pogonske enote proti rezanemu gradbenemu elementu.	2205152
	Razbremenilno kolo DS-WSRW	Zmanjša trenje na robovih, ko se začneja nov rez.	315834
	Potopno kolo DSW-PW	Omogoča potopno rezanje, ko ni možen dostop do hrbtne strani objekta.	365428
	Potopno kolo (vrtljivo) DSW-PW	Po opravljenem rezanju s potopnim kolesom omogoči še zadnji spodnji rez.	247620
	Zaščitna prekrivala DSW-WG 250	Zmanjšajo nevarnost poškodb na razkritih delih diamantne žice.	2205155
	Protiprašno prekrivalo DSW-DH 1.1-2.0	Zmanjša obremenitev s prahom, npr. pri suhem rezanju.	2012573
	Priprava za vertikalno rezanje DSW-PW1510-CA	Omogoča rezanje stebrov in nosilcev.	2301713
	Komplet orodja Hilti	Vsebuje orodje za zabijanje sider in pribor.	2048470 2048471 (US)



5.3 Pribor in potrošni material za sistem žične žage

i Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora **Hilti** najdete v vašem centru **Hilti Store** ali na spletni strani: **www.hilti.group**

6 Priprave na delo

6.1 Načrtovanje in varnost

6.1.1 Načrtovanje rezov

Točen položaj izrezov mora potrditi vodstvo gradbišča. Poskrbite, da ne more priti do nevarnosti zaradi prerezanja vodov, napenjalnih kablov ipd.

Upoštevajte, da bo odrezani gradbeni element za demontažo in odstranitev morda treba razdeliti na več manjših delov, ki bodo primerni za transport (npr. zaradi dovoljene obremenitve tal, nosilnosti dvigal ali dimenzij vrat).

6.1.2 Načrtovanje vodenja žice in zaporedja rezov

Pogoji za optimalno načrtovanje zaporedja rezov in vodenja žice so kakovostno šolanje in izkušnje.

Pri izbiri dolžine reza upoštevajte tehnične podatke uporabljenega sistema. Izogibajte se rezalnim lokom s prevelikim (počasno žaganje) oz. s premajhnim premerom, kakor tudi ostrokotnim spremembam smeri diamantne rezalne žice (zaradi nevarnosti poškodb diamantne žice).

Zaporedje rezov izberite tako, da se diamantna žica ne bo zagostila med odrezanimi gradbenimi elementi.

- ▶ Potek dela načrtujte še pred postavitvijo sistema.
- ▶ Načrtujte dovod in odstranjevanje hladilne vode.
- ▶ Upoštevajte varnostna navodila.
- ▶ Določite nevarno območje. Ogradite delovno območje in poskrbite za varnostne ukrepe.
- ▶ Načrtujte zavarovanje, demontažo in transport odrezanega dela konstrukcije ter pripravite ukrepe za navedene korake.
- ▶ Zarišite reze. Pri večjih gradbenih konstrukcijah po potrebi najprej odžagajte manjše dele.

6.1.3 Varnostna preverjanja pred namestitvijo

- ▶ Ali v območju rezanja ni nobenih nevarnih vodov (plin, voda, električna itd.)?
- ▶ Ali ste preverili učinke rezanja na statiko in ali oporniki lahko prenesejo nastalo obremenitev?
- ▶ Ali lahko izključite nevarnosti ali poškodbe zaradi uporabljene hladilne vode?
- ▶ Ali lahko območje dela zavarujete tako, da deli, ki padejo ali odletijo, ne morejo poškodovati ljudi ali opreme?
- ▶ Ali bo odrezane dele konstrukcije mogoče varno in nadzorovano demontirati in odstraniti?
- ▶ Ali priključka za električno in vodo, ki sta na voljo, ustrezata navedenim zahtevam?
- ▶ Ali je na voljo potrebna oprema z ustrežno specifikacijo?
- ▶ Ali je vodja gradbišča odobril vsa dela, ki jih nameravate opraviti?

6.2 Primeri uporabe vodenja žice

Naslednji primeri zajemajo najpogostejše uporabe.



i Pri pozicioniranju vodil žice in stojal s kolesi upoštevajte primere v teh navodilih za uporabo. O drugačnih vodilih za žico se lahko pogovorite s strokovnjakom za žične žage.

Za lažje razumevanje uporabe vodil žice so naslednji primeri uporabe ilustrirani brez zaščitnih pokrovov.

Primeri uporabe:

<p>Raven rez, ki je optimalen za dolgo življenjsko dobo diamantne žice</p>	
<p>Vertikalni rez (razbremenilno kolo) Hitrejše rezanje z večjo obremenitvijo in krajšo življenjsko dobo diamantne žice</p>	
<p>Vodoravni rez</p>	
<p>Izrez vrat, desni</p>	
<p>Izrez vrat, spodnji</p>	



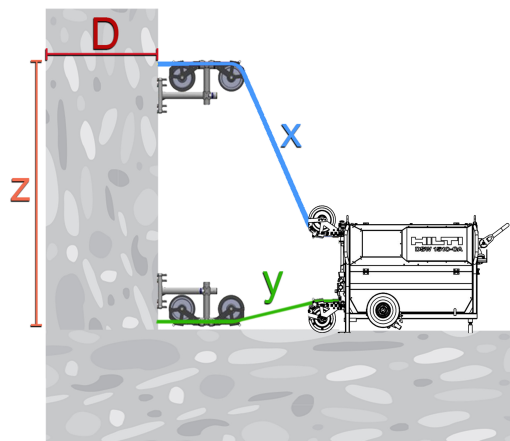
<p>Izrez vrat, zgornji</p>	
<p>Izrez vrat, levi</p>	
<p>Rezanje stebra s pripravo za horizontalno/vertikalno žaganje</p>	
<p>Rezanje nosilca s pripravo za horizontalno/vertikalno žaganje</p>	
<p>Potopni rez Izdelava izreza v tleh s potopnim kolesom</p>	



6.3 Določanje potrebne kapacitete za shranjevanje žice in potrebne dolžine žice

Legenda:

- **y** : Dolžina žice (vlečna stran)
- **x** : Dolžina žice (prosta stran)
- **z** : Dolžina reza
- **D** : Debelina (gradbene konstrukcije)



Približni izračuni

Potrebna kapaciteta za shranjevanje	Dolžina žice
$D \times 2$	$4,4 + x + y + z + D \times 2$

6.4 Električno napajanje in varovalka

Poskrbite, da bo napajalni kabel na gradbišču, ki je priključen na električno omrežje ali na generator, vedno opremljen s priključenima ozemljitvenim vodnikom in zaščitnim stikalom okvarnega toka.

Poskrbite za zaščito dovodov na gradbišču na naslednji način:

Napetost 3 x 400 V

Varovalka	32 A
Zaščitno stikalo okvarnega toka (RCD) tipa A ali B	30 mA

i Električnega vtiča orodja ni dovoljeno spreminjati ali ga zamenjati z drugim. Po potrebi naj električar opremi podaljševalni kabel s priloženo vtičnico.

Shema polov vtičnice CEE (3 x 400 V, 32 A)

	L1	faza 1
	L2	faza 2
	L3	faza 3
	N	ničelni vodnik
	PE	zaščitni vodnik (ozemljitev)

i Žična žaga deluje tudi v primeru, da je dovod električnega toka izveden samo s 4 vodniki (3 faze in 1 ozemljitev).



6.5 Uporaba električnih podaljškov

OPOZORILO

Nevarnost zaradi poškodovanega kabla! Če pride pri delu do poškodbe priključnega kabla ali podaljška, se kabla ne smete dotikati. Vtič izvlecite iz vtičnice.

- ▶ Redno kontrolirajte priključni kabel orodja. Poškodovani kabel naj zamenja strokovnjak.
-
- ▶ Uporabljajte samo podaljške, ki so predvideni za ta namen uporabe in imajo ustrezen presek kablov. Sicer lahko pride do zmanjšanja zmogljivosti orodja in pregrevanja kabla.
 - ▶ Pazite na to, da med uporabo električne žage podaljšek ni navit na boben za kabel.
 - ▶ Podaljšek redno preverjajte glede morebitnih poškodb.
 - ▶ Če je električni podaljšek poškodovan, ga zamenjajte.
 - ▶ Ko stroj uporabljate na prostem, uporabite le take električne podaljške, ki so namenjeni zunanji rabi in so temu primerno označeni.

Minimalni preseki vodnika pri električnih podaljških

	Dolžina kabla			
	≤ 50 m	> 50 m in ≤ 75 m	> 75 m in ≤ 135 m	> 135 m in ≤ 200 m
Minimalni presek vodnika*	4 mm ²	6 mm ²	10 mm ²	16 mm ²

* Navedbe veljajo pri temperaturi okolice pod 30 °C.

6.6 Zahteve za priključek za hladilno vodo

- ▶ Pri temperaturi vode 20 °C mora biti pretok za hlajenje pogona pribl. 5 l/min.
 - ▶ Pri nezadostnem hlajenju se aktivira varnostni izklop žične žage.
- ▶ Uporabljajte le čisto hladilno vodo, ne slane vode (npr. morske vode).
- ▶ Pri nizkem tlaku cevi na priključek za vodo namestite protipovratni ventil, da preprečite morebiten vdor umazanije v vodo.
- ▶ Pri previsokem tlaku v cevovodu (nad 6 bar) uporabite reducirni ventil.

7 Pred uporabo

7.1 Mesto uporabe in priključki

7.1.1 Zahteve za mesto postavitve

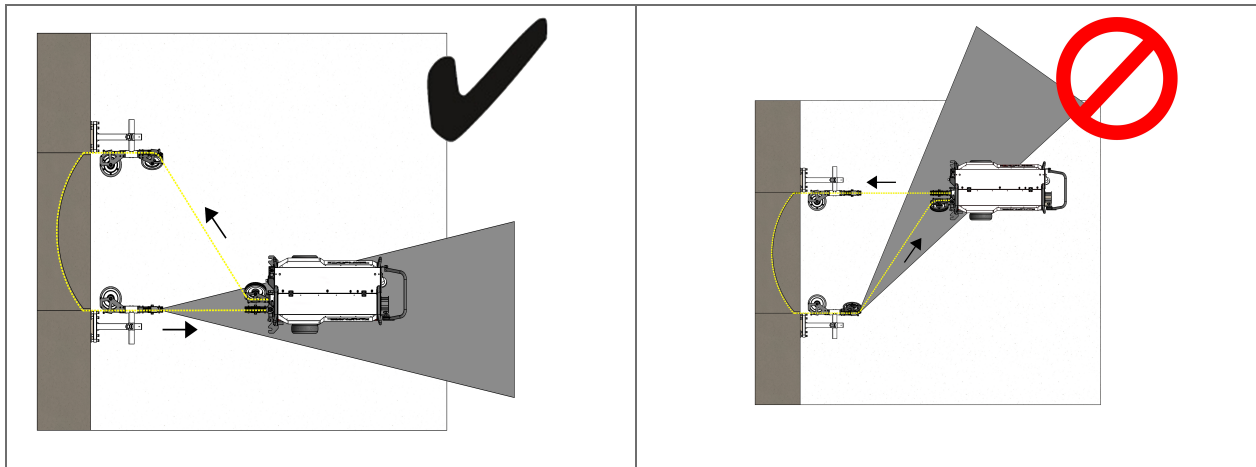
Ustrezno dimenzionirana in podlagi prilagojena pritrditev sistema za žaganje je osnovni pogoj za učinkovito in varno delo. Pogonsko enoto morate vedno postaviti na ravno in vodoravno podlago.

Če se žica med žaganjem zatika, se lahko pogon premakne v smeri vleka žice. Podporno nogo pogonske enote pritrdite s sidri ali jo z napenjalnim trakom zavarujte pred nenadzorovanim drsenjem. Pogonsko enoto postavite tako, da bodo opletajoči konci žice v primeru pretrganja čim krajši.

Pravilna in napačna postavitve pogonske enote

Upoštevajte naslednje zahteve, ko izbirate ustrezno mesto za postavitve pogonske enote:





7.1.2 Postavitev pogonske enote

OPOZORILO

Nevarnost poškodb! Nevarnost poškodb zaradi padca stojala s kolesoma!

- ▶ Za pritrnitev stojal s kolesi uporabljajte le sidra, ki so primerna za dano podlago. Upoštevajte navodila za uporabo sidra.

Za pritrnitev v nerazpokan beton so primerna kovinska razporna sidra **Hilti HKD M16**. Kljub temu pa se lahko zgodi, da je pod določenimi pogoji potrebna dodatna pritrnitev.

POZOR! Sidro HKD M16 ni primerno za uporabo v razpokanem betonu, zidovju, umetnem ali naravnem kamnu in podobno.

Če imate vprašanja glede varne pritrditve, se obrnite na tehnično službo **Hilti**.

1. Pogonsko enoto transportirajte na zeleno mesto. → stran 34
2. Uporabite vzvod in sklopite obe kolesi.
3. Z nogami (za niveliranje) poravnajte pogonsko enoto tako, da bo stabilna in varna.
4. Pogonsko enoto s sidri na nogah (za pritrnitev) ali z napenjalnimi trakovi zavarujte pred drsenjem.

7.1.3 Vrtanje prebojnih izvrtin za vodenje žice

Če je gradbeni element zelo debel, ga odrežite nekoliko v konus. Tako ga boste po žaganju lažje odstranili.

1. Preverite položaj prebojnih izvrtin.
2. Prebojne izvrtine izvrtajte z diamantnim vrtalnikom na vrtalnem stojalu.

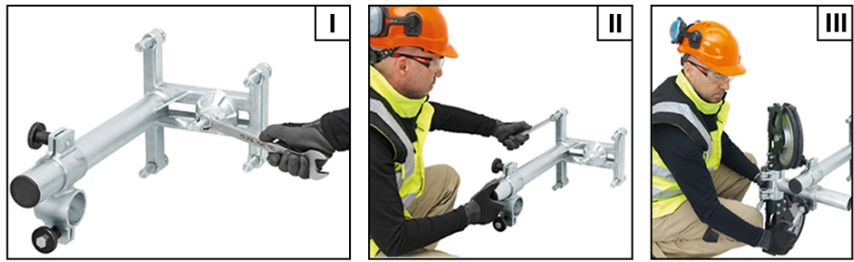
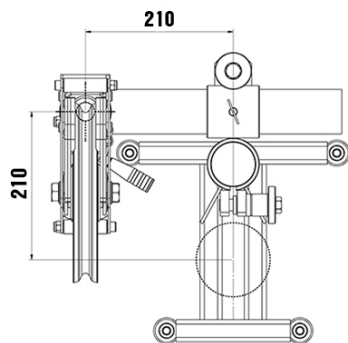
- Pri tanjših stenah ali pri večjih dopustnih tolerancah lahko prebojne izvrtine izdelate tudi z vrtalnim kladivom.
- Najmanjši premer izvrtine: **debelina (diamantna žica) x 1,5**.

3. Rezalne robove zaokrožite s primernim orodjem.

7.1.4 Pritrditev stojala s kolesoma

Za pritrnitev v nerazpokan beton so primerna kovinska razporna sidra **Hilti M16**. Kljub temu pa se lahko zgodi, da je pod določenimi pogoji potrebna dodatna pritrnitev. Če imate vprašanja glede varne pritrditve, se obrnite na tehnično službo **Hilti**.





OPOZORILO

Nevarnost poškodb! Nevarnost poškodb zaradi padca stojala s kolesoma!

► Za pritrditev stojal s kolesi uporabljajte le sidra, ki so primerna za dano podlago. Upoštevajte navodila za uporabo sidra.

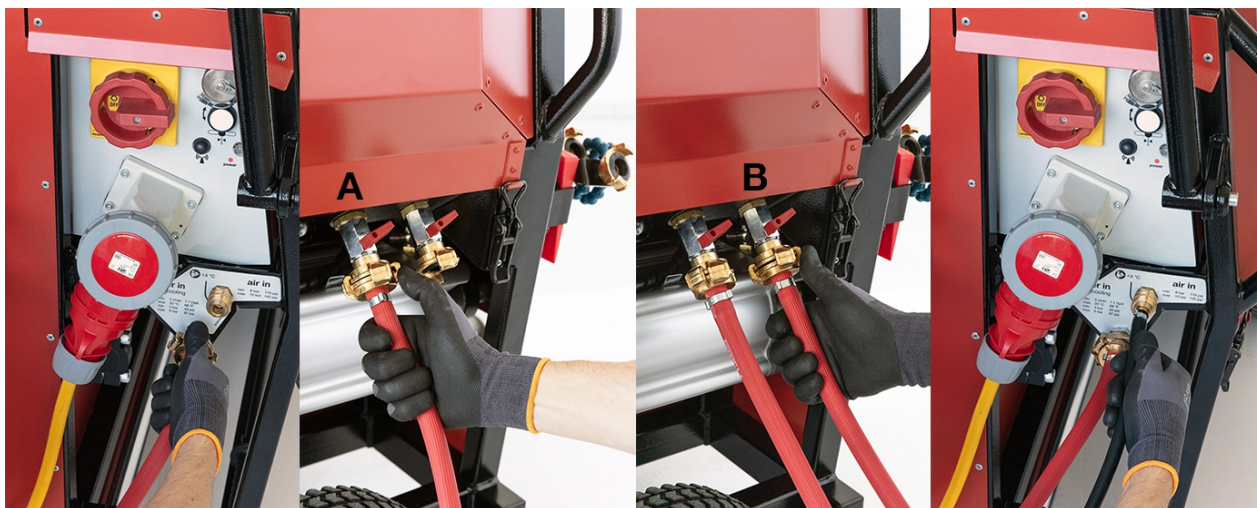
1. Označite mesto izvrtine za sidranje stojala s kolesoma.
2. Izvrtajte luknjo za sidro in jo očistite.
3. Vstavite sidro in ga razširite z orodjem za zabijanje.
4. Vpenjalno vreteno privijte do konca, nato pa ga odvijte za 1 obrat.
5. Odvijte do konca 4 nivelirne vijake na stojalu s kolesoma.
6. Namestite stojalo s kolesoma na vpenjalno vreteno in ga poravnajte.
7. Privijte zatezno matico na vpenjalno vreteno in jo zategnite z viličastim ključem (I).
8. Enakomerno zategnite nivelirne vijake tako, da bo stojalo s kolesoma plosko in zanesljivo nalegalo na podlago (II).
9. Enoto za vodenje žice z objemko namestite na stojalo ter jo poravnajte.
10. Z viličastim ključem zategnite pritezni vijak enote za vodenje žice (III).

7.1.5 Priklop elektrike, vode in stisnjenega zraka


Poskrbite, da bo glavno stikalo v položaju za **izklop** in aktivirajte **stikalo za zaustavitev v sili**.

Ventili za hladilno vodo so odprti, ko je pogonska enota izključena. Če želite prekiniti dovod hladilne vode pri izključeni pogonski enoti, ročno zaprite ventile za hladilno vodo.






1. Postavite pogonsko enoto na gradbišče. → stran 22
2. Povežite gibko cev za hladilno vodo s priključkom na pogonski enoti in z gradbiščnim vodnim priključkom.
3. Priključite obe gibke cevi za hladilno vodo na razdelilnika **(A)** in **(B)**.
4. Speljite gibke cevi za hladilno vodo do mesta žaganja in jih povežite z upogljivimi šobami za škropljenje hladilne vode.
5. Odprite vodne ventile na razdelilnikih.
6. Odprite dovod vode na gradbišču.

 Voda se lahko pretaka, ko je glavno stikalo v položaju za **izklop**.

7. Kompresor namestite blizu pogonske enote.
 - ▶ Kompresor postavite na mesto, kjer se ne more zmočiti.
8. Uporabite gibko cev za stisnjen zrak in povežite kompresor s pogonsko enoto.
9. Vzpostavite dovod električne energije in vključite kompresor.
 - ▶ Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo kompresorja (maks. 10 bar).
10. Odstranite zaščitni pokrov z električnega priključka tako, da zasukate varovalno pušo v levo in jo tako sprostite.
11. Pogonsko enoto z ustreznim kablom priključite na vir električne energije.

7.2 Povezovanje radijskega daljinskega upravljalnika DST WRC-CA

 Pogonska enota mora biti za povezavo z radijskim daljinskim upravljalnikom DST WRC-CA priključena v električno omrežje.

1. Snemite zaščitno kapo s priključka pogonske enote.
2. Vtaknite vtič kabla daljinskega upravljalnika v priključno vtičnico in privijte varovalno pušo.
 - ▶ Pravilen položaj za varovanje potrdi slišen klik.
3. Vtaknite vtič kabla daljinskega upravljalnika v priključno vtičnico na upravljalniku.
4. **Vključite** glavno stikalo pogonske enote.
5. **Vključite** glavno stikalo radijskega daljinskega upravljalnika.
6. Upoštevajte navodila za namestitev na zaslonu.
7. Preberite ustrezno poglavje o načinu **žične žage** v navodilih za uporabo radijskega daljinskega upravljalnika DST WRC-CA.



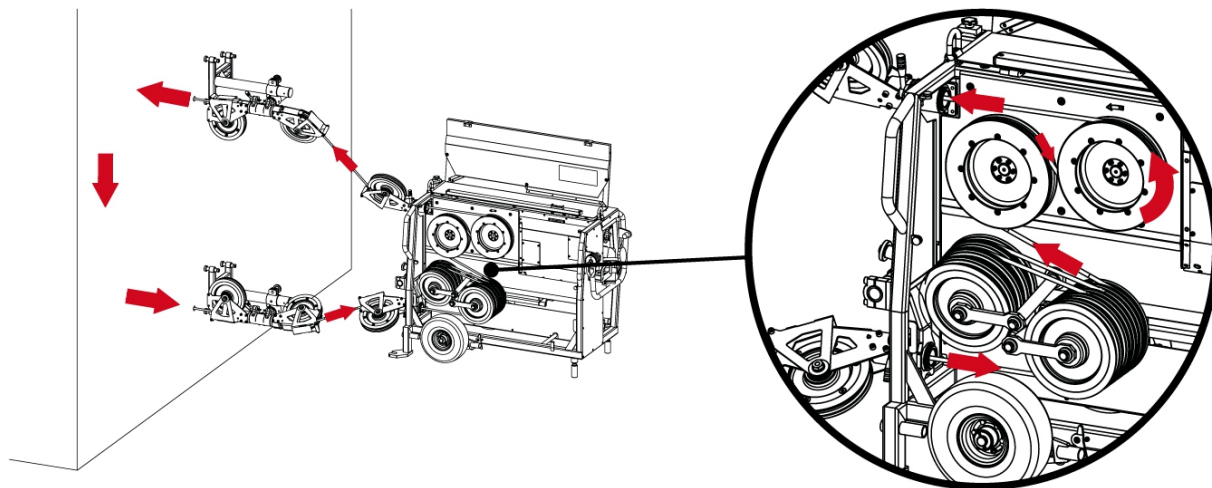
7.3 Diamantna žica

7.3.1 Montaža elementa za povezovanje diamantne žice

i Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo diamantne žice in elementa za povezovanje žice.

7.3.2 Potek diamantne žice in smer rezanja

Slika prikazuje potek diamantne žice skozi gradbeno konstrukcijo in pogonsko enoto v smeri rezanja.

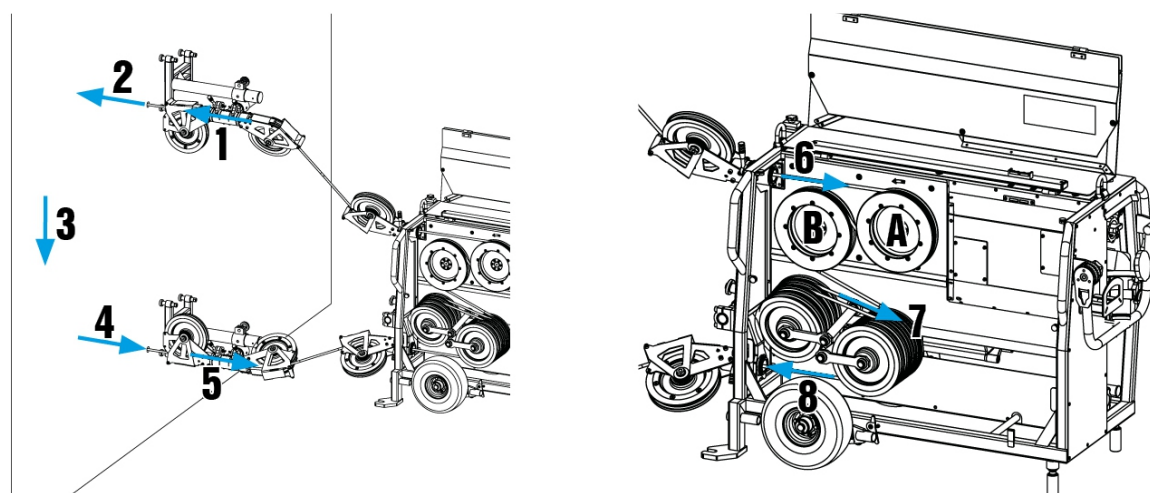


i Uporabljajte vodilna kolesa za nadzor nad diamantno žico, prosto dolžino diamantne žice pa skrajšajte na minimum.

Dolžina in višina rezalnega loka žice vplivata na hitrost in na življenjsko dobo diamantne žice.

Upoštevajte puščice na diamantni žici, ki označujejo smer rezanja. Smer rezanja lahko prepoznate tudi po konični obliki rezalnih perl. Stran perl z manjšim premerom vedno gleda v smeri rezanja.

7.3.3 Namestitev diamantne žice



1. Preden stopite v nevarno območje, vedno pritisnite stikalo za **zaustavitev v sili** ali stikalo za **vklop/izklop** na daljinskem upravljalniku.
2. Napeljite diamantno žico skozi votlo os na stojalu s kolesoma (prosta stran) **(1)**.
3. Napeljite diamantno žico skozi prvo prebojno izvrtino v objektu **(2)**.



4. Napeljite diamantno žico po hrbtni strani gradbenega elementa in skozi drugo prebojno izvrtino **(3)**.
5. Napeljite diamantno žico skozi votlo os na stojalu s kolesoma (vlečna stran) **(4)**.
6. Odprite pokrov pogonske enote.
7. Napeljite diamantno žico skozi votlo os vodilnega kolesa (prosta stran) **(6)**.
8. Ovijte diamantno žico okrog pogonskega kolesa **(A)** v smeri urnega kazalca.
9. Ovijte diamantno žico okrog drugega pogonskega kolesa **(B)** v nasprotni smeri urnega kazalca.
 - ▶ Diamantna žica je napeljana okrog pogonskih koles v obliki črke S.
10. Diamantno žico napeljite v ravnino koles za shranjevanje žice **(7)**, ki ustreza dani dolžini žice.



Pri nameščanju žice v ravninah za shranjevanje žice upoštevajte vrstni red!

Že želite izkoristiti vso kapaciteto shranjevanja žice, pogonsko enoto postavite tako, da boste na začetku po možnosti zasedli samo prvo ravnino za shranjevanje.

- Ostane vam preveč diamantne žice → Skrajšajte diamantno žico ali odmaknite pogonsko enoto od gradbene konstrukcije.
- Ostane vam premalo diamantne žice → Uporabite daljšo diamantno žico ali postavite pogonsko enoto bližje gradbeni konstrukciji.

11. Napeljite diamantno žico skozi votlo os vodilnega kolesa (vlečna stran) **(8)**.
12. Diamantno žico zasukajte v smeri nasproti urnega kazalca za 1–1,5 obrata na vsak tekoči meter.



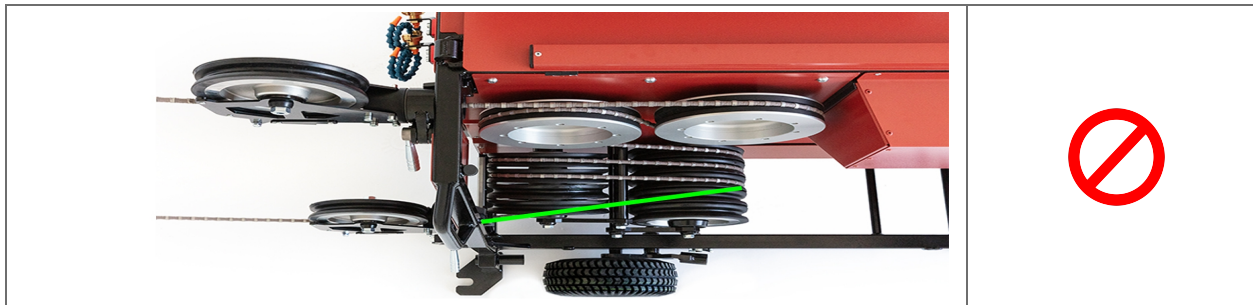
S sukanjem poskrbite za enakomerno obrabljanje diamantne žice.

Sukanje si lahko poenostavite tako, da na konec žice namestite zanko in jo uporabite za pomoč pri sukanju.

13. Spojite konca žice z elementom za povezovanje.
 - ▶ Upoštevajte proizvajalčeva navodila in napotke za montažo!
14. Sprostite pritezni vijak vodilnega kolesa (na vlečni strani) in poravnajte vodilno kolo z diamantno žico.
 - ▶ Označevalni žlebovi kažejo položaj ravnin za shranjevanje žice in vam olajšajo poravnavanje.
15. Prepričajte se, da žica pravilno leži v utorih pogonskih koles, koles za shranjevanje žice in vodilnih koles.
16. (Korak morata opraviti dve osebi) Preverite gibljivost diamantne žice tako, da jo ročno vlečete naprej in nazaj.
 - ▶ Diamantna žica se zlahka premika → Robovi prebojne izvrtine so ustrezno zaokroženi!
 - ▶ Diamantna žica se težko premika → Dodatno zaokrožite robove prebojne izvrtine!

7.3.4 Kontrola poravnave diamantne žice/vodilnega kolesa (prosta stran)





7.3.5 Napenjanje diamantne žice

1. Namestite diamantno žico na pogonska kolesa in okrog koles za shranjevanje žice.
→ stran 25
2. **Vključite** glavno stikalo.
3. Vklopite zračni kompresor.
4. Napnite diamantno žico tako, da na pogonski enoti pritisnete upravljalno tipko **napenjanje žice**.
5. Poravnajte vsa vodilna kolesa pogonske enote z vodilnimi kolesi na stojalih.
6. Prepričajte se, da diamantna žica leži v sredini utorov na pogonskih kolesih, kolesih za shranjevanje žice in vodilnih kolesih.
7. Preverite celoten potek žice.
8. Potisnite blokado zagona do konca proti cilindru in jo varno pritrdite.

7.3.6 Priprava hlajenja diamantne žice

i Motorji morajo biti hlajeni tudi med suhim žaganjem. Uporabljajte zaprt vodni krogotok in speljite odpadno vodo v odtok ali v rezervoar.
Po določenem času rezanja boste morda morali na novo nastaviti šobe za škropljenje vode.

1. Povežite dovod vode s šobami za škropljenje vode.
2. Povežite dovod vode s priključki na pogonski enoti.
3. Namestite šobe za škropljenje vode (na sprednji strani gradbene konstrukcije).
4. Usmerite šobo v mesto, kjer diamantna žica vstopa v gradbeni element.
 - ▶ Diamantna žica mora vleči hladilno vodo v prebojno izvrtino.
5. Namestite šobe za škropljenje vode (na hrbtne strani gradbene konstrukcije).
6. Usmerite šobo v mesto, kjer diamantna žica vstopa v gradbeni element.
 - ▶ Diamantna žica mora vleči hladilno vodo v prebojno izvrtino.

7.3.7 Montaža zaščitnih prekrival

i V nevarno območje lahko vstopite šele po tem, ko aktivirate stikalo za **zaustavitev v sili** ali stikalo za vklop/izklop na daljinskem upravljalniku.
Po možnosti vedno uporabljajte prekrivala žice, saj boste tako izboljšali varnost na gradbišču.



- ▶ Upoštevajte navodila za montažo v navodilih za uporabo zaščitnih prekrival.



8 Uporaba

8.1 Kaj je treba preveriti pred začetkom žaganja

Pred začetkom obratovanja žične žage odgovorite na naslednja varnostna vprašanja:

- ▶ Ali so območja nevarnosti nedvoumno opredeljena in ali je poskrbljeno za to, da ne more med obratovanjem nihče vstopiti v nevarna območja?
- ▶ Ali so nameščeni zaščitni pokrovi?
- ▶ Ali so pravilno nameščene vse zahtevane opore in prekrivala?
- ▶ Ali so vsi deli opreme dovolj stabilno montirani?
- ▶ Ali je bila diamantna žica montirana v smeri teka in ali jo je mogoče z roko brez napora potegniti skozi rez?
- ▶ Ali so vodilna kolesa poravnana z diamantno žico?
- ▶ Ali ima podajalni cilindri dovolj prostega hoda in ali je blokada zagona pravilno nastavljena?
- ▶ Ali so vodi za električni tok, vodo in stisnjen zrak pravilno priključeni, varno položeni in zaklenjeni?
- ▶ Ali so šobe za škropljenje vode pravilno pozicionirane (diamantna žica mora vleči vodo v rez)?
- ▶ Ali priključka električnega toka in vode izpolnjujeta zahteve?

8.2 Vklop in zagon pogonske enote

i Pred začetkom žaganja morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- ✓ Glavno stikalo na pogonski enoti in na radijskem daljinskem upravljalniku je **vključeno**.
- ✓ Kontrolna lučka na pogonski enoti in na radijskem daljinskem upravljalniku sveti v zeleni barvi.
- ✓ Sistem stisnjenega zraka je priključen in pod tlakom.
- ✓ Dovod vode je priključen in se oskrbuje s hladilno vodo.

1. **Vključite** glavno stikalo.
2. Vključite radijski daljinski upravljalnik DST WRC-CA.
3. Umaknite se iz nevarnega območja.
4. Sprostite stikalo za **zaustavitev v sili** na radijskem daljinskem upravljalniku.
5. Potrdite identifikacijo z radijskim daljinskim upravljalnikom.
6. Izberite trenutno ravnino shranjevanja žice.
 - ▶ Ravnina shranjevanja žice ustreza uporabljenemu številu parov koles za shranjevanje žice.
7. Prevezmite predlagani vrednosti za število vrtljajev in tlak ali prilagodite vrednosti.
8. Pritisnite in 3 sekunde držite tipko za zagon na radijskem daljinskem upravljalniku.
 - ▶ Pogon se vklopi.



- ▶ Dovod vode se vklopi.

i Za podrobnejše informacije o nastavitvah in upravljanju glejte navodila za uporabo radijskega daljinskega upravljalnika DST WRC-CA.

8.3 Med obratovanjem žična žage

⚠ NEVARNOST

Nevarnost težkih poškodb! Nevarnost poškodb zaradi vstopa v nevarno območje ali zaradi nepredvidljivih situacij.

- ▶ V primeru nastopa nevarne, nepredvidene ali kritične situacije (npr. diamantna žica skoči z vodilnega koluta ali oseba stopi v nevarno območje) takoj pritisnite stikalo za **zaustavitev v sili**.
- ▶ Preden vstopite v nevarno območje, vedno pritisnite stikalo za **zaustavitev v sili** ali stikalo za **vklop/izklop** na daljinskem upravljalniku.

Med obratovanjem žage se ne zadržujte v nevarnem območju in opazujte:

- Nevarno območje
- Vodenje žice in morebitna nihanja
- Parametre rezanja na zaslonu (poraba toka, podajalni tlak in hitrost žice)
- Vodno hlajenje diamantne žice

i Če diamantna žica med žaganjem preveč niha, preverite poravnavo vodilnih koles ter po potrebi prilagodite hitrost žice in podajalni tlak.

Ob koncu reza se poveča premer rezalnega loka, posledično pa se zmanjšata pritiska sila diamantne žice in zmogljivost rezanja. Po potrebi povečajte podajalni tlak ali nastavite vodenje žice tako, da bo rezalni lok bolj ukrivljen.

Orientacijske vrednosti za hitrost rezanja (beton)

i Podajalni tlak izberite tako, da bo raven toka v območju 80-100%.

Način delovanja	Priporočena hitrost rezanja
Mokro	20 m/s ... 28 m/s
Suho	10 m/s ... 15 m/s

Napotki v zvezi s hlajenjem diamantne žice

Način delovanja	Hlajenje	Opomba
Mokro	Pribl. 5–8 litrov vode na minuto	V primeru prašenja nastavite šobe za škropljenje vode.
Suho	Zračno hlajenje Daljša kot je diamantna žica, bolj učinkovito je zračno hlajenje.	Bodite pozorni, da se diamantna žica ne segreje premočno. Po potrebi uporabite primerno odsesavanje prahu, da omogočite hlajenje diamantne žice.



8.4 Sprememba ravnine shranjevanja

i Ko je cilindar iztegnjen do konca, je kapaciteta za shranjevanje žice izkoriščena in uporabiti morate novo ravnino za shranjevanje žice. Pogon ima končno stikalo, ki ob aktiviranju samodejno izklopi pogon.

- Ventil (zračni kompresor) ostane v položaju **iztegovanje cilindra**.
- Dovod vode se zapre (če oskrba z vodo deluje v načinu **AUTO** ali **ROČNO**).


Na zaslonu radijskega daljinskega upravljalnika DST WRC-CA se prikaže ustrezno sporočilo.

1. Preden stopite v nevarno območje, vedno pritisnite stikalo za **zaustavitev v sili** ali stikalo za **vklop/izklop** na daljinskem upravljalniku.
2. Odprite pokrov pogonske enote.
3. Ventil nastavite v nevtralni položaj tako, da pritisnete tipko za **napenjanje žice** na pogonski enoti.
4. Pritisnite in držite tipko **napenjanje žice**, dokler ni cilindar v nevtralnem položaju.


i Cilindar se priteguje, dokler držite pritisnjeno upravljalno tipko za **napenjanje žice** ali dokler ni dvizni cilindar pritegnjen do konca. Ko izpustite upravljalno tipko za **napenjanje žice**, se cilindar ustavi v trenutnem položaju.

5. Diamantno žico položite okrog naslednjih ravnin za shranjevanje žice.
6. Prilagodite položaj vodilnega kolesa (vlečna stran) novim ravninam za shranjevanje žice.
7. Napnite žico s tipko za **napenjanje žice**.
8. Prepričajte se, da žica pravilno leži v utorih vodilnih koles in koles za shranjevanje žice.
9. Zaprite pokrov pogonske enote.
10. Umaknite se iz nevarnega območja.
11. Sprostite stikalo za **zaustavitev v sili** na radijskem daljinskem upravljalniku.
12. Na radijskem daljinskem upravljalniku nastavite trenutno ravnino shranjevanja žice.
13. Nadaljujte z žaganjem. → stran 28

8.5 Izklop pogonske enote (prekinitev uporabe žage)

1. Če je žična žaga nastavljena v način **AUTO**, z radijskim daljinskim upravljalnikom aktivirajte način .
2. Zmanjšajte število vrtljajev.
3. Zmanjšajte tlak.
4. Izključite dovod vode in pogonsko enoto z radijskim daljinskim upravljalnikom.

8.6 Izklop pogonske enote (prenehanje uporabe žage)

1. Če je žična žaga nastavljena v način **AUTO**, z radijskim daljinskim upravljalnikom aktivirajte način .
2. Zmanjšajte število vrtljajev.
3. Zmanjšajte tlak.
4. Ugasnite motor.
 - ▶ Dovod vode se zapre (če oskrba z vodo deluje v načinu **AUTO**).
5. Preden stopite v nevarno območje, vedno pritisnite stikalo za **zaustavitev v sili** ali stikalo za **vklop/izklop** na daljinskem upravljalniku.
6. Nastavite cilindar v nevtralni položaj tako, da pritisnete upravljalno tipko za **napenjanje žice**.



7. **Izključite** glavno stikalo.
8. Poiščite element za povezovanje žice in ga odprite.
9. Odstranite diamantno žico iz pogona.
10. Očistite pogonsko enoto in stojala s kolesi. → stran 31
11. Kolesa za shranjevanje žice premaknite v transportni položaj in jih pritrdite z napenjalnim trakom.
12. Demontirajte stojala s kolesi.

9 Nega in vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara! Nega in vzdrževanje z vstavljenim vtičem lahko povzročita hude poškodbe in opekline.


- ▶ Pred nego in vzdrževanjem vedno izvlecite vtič!

Vzdrževanje

OPOZORILO

Nevarnost zaradi električnega udara! Nepravilna popravila na električnih delih lahko povzročijo težke poškodbe in opekline.

- ▶ Električne komponente smejo popravljati samo strokovnjaki električarji.
- Redno preverjajte, ali so vidni deli orodja nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan in/ali ne deluje brezhibno. Izdelek naj takoj popravi servis **Hilti**.
- Po končani negi in vzdrževanju namestite vse zaščitne naprave in preverite, ali delujejo brezhibno.

 Za varno delo uporabljajte le originalne nadomestne dele in potrošni material. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora najdete v servisnem centru **Hilti Store** ali na spletni strani: www.hilti.group.


9.1 Čiščenje pogonske enote

PREVIDNO

Nevarnost električnega udara! Vdor vode lahko privede do smrtno nevarnega električnega udara.

- ▶ Pred čiščenjem pogonske enote vedno odklopite električno napajanje.

Pri čiščenju upoštevajte naslednje napotke:

-  • Pogonsko enoto čistite s tekočo vodo pod nizkim tlakom (npr. z vodno cevjo).
- Radijskega daljinskega upravljalnika, pnevmatskega kompresorja in konektorjev ne smete čistiti s tekočo vodo.
- Pogonsko enoto in stojala s kolesi po potrebi očistite tudi med posameznimi rezi. S čiščenjem ne čakajte predolgo, saj se mulj, ki nastaja med žaganjem, hitro zasuš.
- Pogonsko enoto in stojala s kolesi pred vsakim čiščenjem vizualno kontrolirajte glede poškodb in preverite gibljivost premičnih delov. V izogib nesrečam in posledični škodi takoj zamenjajte vse dele, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno.



1. **Izključite** glavno stikalo.
2. Potegnite električni vtič iz vtičnice električnega napajanja.
3. Odstranite sprijete ostanke z ohišja.
4. Odprite pokrov pogonske enote.
5. Očistite kolesa za shranjevanje žice in pogonska kolesa.
6. Očistite cilindar in vodilno enoto.

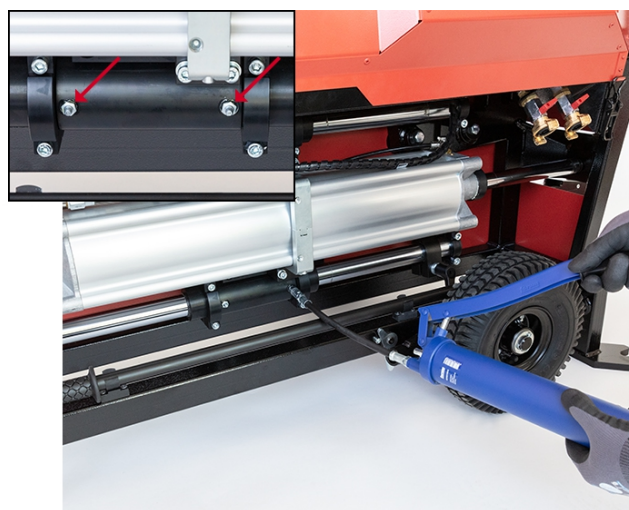
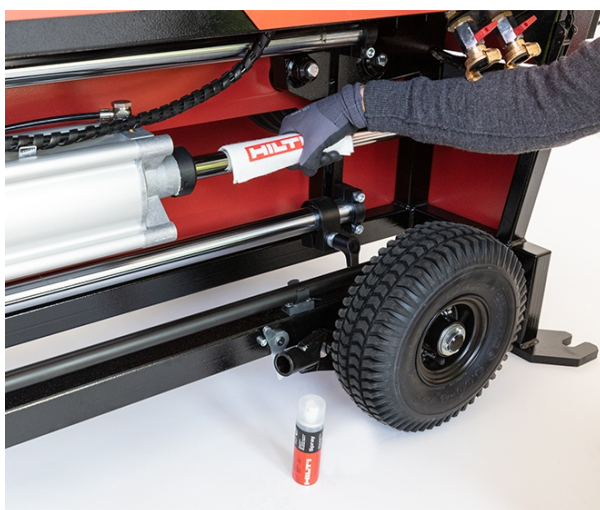
9.2 Izpihovanje ostankov vode iz krogotoka hladilne vode in motorjev

i Pri temperaturah pod 4 °C (39 °F) je treba pred uskladiščenjem orodja in pred prekinitvami dela, ki trajajo več kot eno uro, izpihati vodo iz krogotoka s stisnjenim zrakom.

1. Iz pogonske enote odklopite dovod in odvod vode.
2. Odprite vodne ventile na vodnih razdelilnikih.
3. S stisnjenim zrakom izpihajte dovod vode na pogonu.
 - ▶ Pogon izpihujte s stisnjenim zrakom, dokler ne preneha iztekati voda.

9.3 Izvedba vzdrževanja

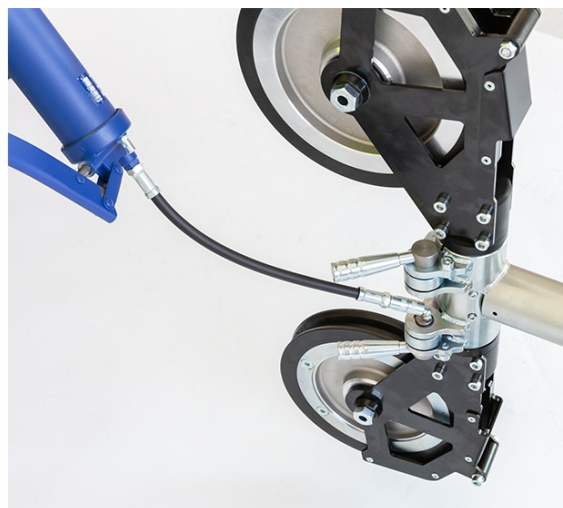
i Upoštevajte navodila za uporabo tlačilke za mast.



1. Iztegnite do konca batnico cilindra.
2. Batnice očistite s krpo in z razpršilom **Hilti**.
3. Premikajte batnico, da boste lahko očistili tudi njene dele, ki so skriti za vodili.
4. Priključite cev tlačilke za mast na mazalko.
5. Napolnite z mastjo 2 mazalki.

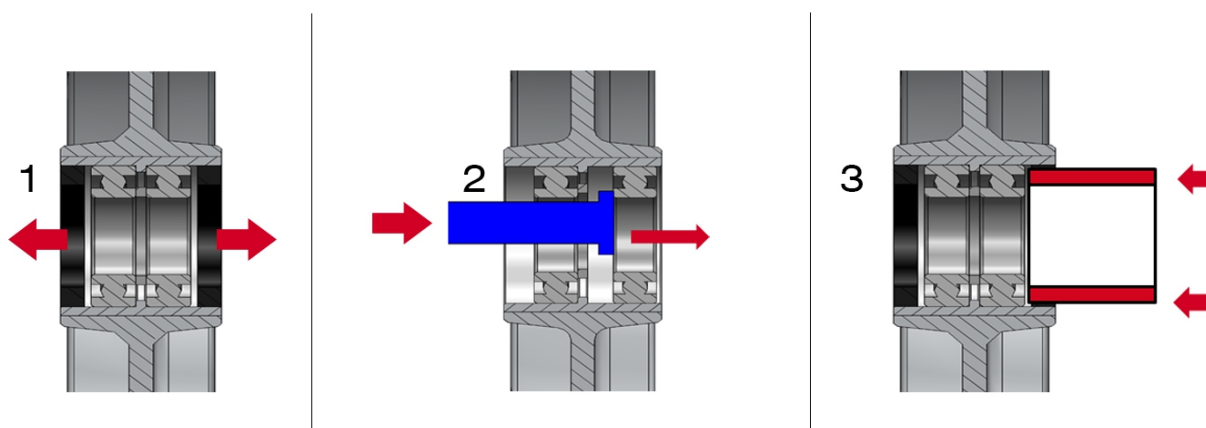
i Mast tlačite v mazalko, dokler ne začne iztekati na batnicah. Na ta način očistite tudi uležajenje.





6. Podmažite vodilna kolesa na pogonski enoti in na stojalih.

9.4 Menjava gumijastih koles na enojnem stojalu DSW-SPP 240



1. Demontirajte kolo.
2. Odstranite obrabljena tesnilna obročka (2 kosa) **(1)**.
3. Odstranite kroglična ležaja tako, da ju s primernim orodjem potisnete od znotraj navzven **(2)**.
4. Vtisnite nova kroglična ležaja **(3)**.



Pred vtiskovanjem preverite prileg krogličnega ležaja.

Orodje za vtiskovanje nastavite izključno na zunanji obroč krogličnega ležaja.

5. Vtisnite nova tesnilna obročka.
6. Tesnilna obročka podmažite z mastjo.
7. Odvijte vijake (8 kosov TX 45) pritrdilnega obroča.
8. Odstranite obrabljeno gumo.
9. Očistite kontaktne površine na nosilcu gume in na pritrdilnem obroču.
10. Montirajte novo pnevmatiko in pritrdilni obroč.
11. Zategnite vijake (8 kosov TX 45) pritrdilnega obroča z momentom 25 Nm.
 - ▶ Servis kolesa je opravljen in kolo je pripravljeno za montažo.



10 Transport in skladiščenje

Transport

- ▶ Pri transportu uporabljajte za to predvidene ročaje. Ročaji morajo vedno biti čisti in nemastni.
- ▶ Izogibajte se dvigovanju in prenašanju težkih bremen. Uporabljajte ustrezna sredstva za dviganje in transport, teže bremen pa naj po potrebi nosi več ljudi.
- ▶ Med transportom poskrbite za stabilnost izdelka. Stroj in njegove dele med transportom zavarujte pred zdrsom in padcem.
- ▶ Pri transportu z žerjavom lahko stroj z odobrenimi dvigalnimi napravami pritrdite le na mesta, ki so predvidena za ta namen. Pred transportom se prepričajte, da so vsi snemljivi deli pravilno pritrjeni, pogonska enota fiksirana in končni naslon nameščen. Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenim tovorom.
- ▶ Po vsakem transportu preverite, ali so vidni deli orodja nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.

Skladiščenje

- ▶ Izdelek vedno skladiščite z izvlečenim vtičem.
- ▶ Pazite, saj lahko orodje pade. Stroj postavite samo na ravno in trdno podlago. Žična žaga mora biti oprta ob podlago tudi z naprej usmerjenimi vrtljivimi kolesi.
- ▶ Ta izdelek skladiščite na suhem mestu in zunaj dosega otrok ter nepooblaščenih oseb.
- ▶ Po vsakem transportu preverite, ali so vidni deli izdelka nepoškodovani in ali elementi za upravljanje delujejo brezhibno.

10.1 Transport pogonske enote

OPOZORILO

Nevarnost poškodb! Nezavarovana pogonska enota lahko povzroči škodo med transportom.

- ▶ Če pogonsko enoto prevažate na priklopniku ali v kombiju, dvignite kolesa ter zavarujte pogonsko enoto in ostale komponente z napenjalnimi trakovi.



Pri nakladanju stroja na vozilo ali priklopnik ter pri razkladanju uporabljajte primerne dvigalne naprave (npr. viličar, žerjav) ali vitel.

Shranjevalna kolesa lahko pred transportom zavarujete s priloženim napenjalnim trakom.

Za transport z žerjavom uporabljajte predvidena transportna ušesa.



1. Sprostite zaporo transportnega ročaja.



2. Transportni ročaj preklpite v vodoraven položaj.
 - ▶ Zobje zapore so poravnani.
3. Zategnite zaporo transportnega ročaja.
4. Vstavite vzvod v ležišče na vrtilnem mehanizmu.
5. Sprostite zaskočko in z vzvodom spustite kolo.
 - ▶ Zaskočka se spet zaskoči.
6. Ponovite korake na nasprotni strani.
 - ▶ Pogonska enota je sedaj pripravljena za transport.



V primeru otežkočenega dostopa lahko pogonsko enoto transportirata tudi dve osebi.



7. Pogonsko enoto držite za predvidene transportne ročaje.

11 Preglednica z motnjami

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Žična žaga se ne zažene.	Preostri robovi na gradbeni konstrukciji.	▶ Posnemite robove z ustreznim orodjem in najprej ročno vbrusite žico.
	Nova rezalna žica se zatika v rezu, ki je bil narejen z rabljeno rezalno žico.	▶ Dokončajte rez z rabljeno rezalno žico, ali pa uporabite tanjšo rezalno žico. ▶ Naredite pomožno izvrtino, skozi katero boste lahko potegnili novo rezalno žico.
	Prevelika kontaktna dolžina rezalne žice v betonu.	▶ Montirajte več usmerjevalnih ali razbremenilnih koles.
	Prevelika napetost žice.	▶ Z ventilom za nastavitev zračnega tlaka zmanjšajte napetost žice.
	Rezalna žica ni pravilno obrnjena.	▶ Preverite smer teka rezalne žice.



Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Žična žaga se ne zažene.	Okvara rezalne žice.	▶ Zamenjajte rezalno žico.
Pogonsko kolo spodr-sava/ne vleče žice.	Premajhna napetost žice.	▶ Povečajte napetost žice.
	Pogonsko kolo je preveč obrabljeno.	▶ Zamenjajte pogonsko kolo.
Rezalna žica med za-gonom skoči s pogon-skega ali vodilnega ko-lesa.	Blokada zagona ni bila upo-rabljena.	▶ Uporabite blokado zagona (pritezno mufo fiksirajte takoj za zračnim cilin-drom).
	Rezalna žica ni pravilno obr-njena.	▶ Preverite smer teka re-zalne žice.
Neenako-merna/enostranska obraba rezalne žice.	Žica pred spajanjem ni bila zasukana.	▶ Rezalno žico zasukajte v levo za pribl. 1 do 1,5 obrata na meter, gledano v smeri rezalne površine. Rezalno žico po vsakem večjem rezu zasukajte na novo in uporabite drugačno število obratov na meter.
Žica se pretrga takoj za povezovalnim elemen-tom.	Ostrokotna sprememba smeri rezalne žice na robu gradbene konstrukcije.	▶ Montirajte dodatna vo-dilna kolesa, da zmanjšate kot spremembe smeri.
	Utrujanje materiala rezalne žice zaradi predolge upo-rabe in staranja.	▶ Uporabite novo rezalno žico.
	Utrujanje materiala rezalne žice zaradi premočnega upogibanja na povezoval-nem elementu.	▶ Zmanjšajte upogibanje žice z zgibnimi povezoval-nimi elementi.
Rezalna žica se iztrga iz stisnjene-ga spoja.	Klešče za stiskanje niso do-volj močne.	▶ Uporabite klešče s sti-skalno silo vsaj 8 t.
	Napačne ali obrabljene sti-skalne čeljusti.	▶ Preverite stiskalne čeljusti in jih po potrebi zame-njajte.
	Rezalna žica ni bila vsta-vljena dovolj globoko v po-vezovalni element.	▶ Rezalno žico potisnite v povezovalni element do sprednjega naslona. ▶ Rezalno žico krajšajte natančno in po navodilih.
Rezalna žica močno udarja in niha.	Premajhna napetost žice.	▶ Povečajte napetost žice.



Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Rezalna žica močno udarja in niha.	Razdalja med vodilnimi kolesi je prevelika (prevelika prosta dolžina žice).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Za zmanjšanje dolžine žice montirajte dodatna stojala s kolesi. ▶ Žično žago približajte rezu. ▶ Montirajte krajšo rezalno žico.
	Utori med vodili žice in vrtljivimi kolesi niso poravnani.	▶ Nastavite vrtljiva kolesa tako, da bodo poravnana z usmerjevalnimi kolesi.
Rezalna žica vibrira zelo močno in z visoko frekvenco.	Napetost žice je prevelika glede na dolžino reza.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Povečajte dolžino reza. ▶ Zmanjšajte napetost žice.
	Napačno število vrtljajev.	▶ Nastavite pravo število vrtljajev.
Čezmerna obraba rezalne žice.	Prenizka rezalna hitrost oz. premajhno število vrtljajev.	▶ Povišajte število vrtljajev pogona oz. rezalno hitrost.
	Nezadostno hlajenje rezalne žice.	▶ Poskrbite, da bo na mesto rezanja prišlo dovolj vode.
	Prekratka rezalna oz. kontaktna dolžina.	▶ Povečajte rezalno oz. kontaktno dolžino.
	Napetost žice je prevelika glede na dolžino reza.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Povečajte dolžino reza. ▶ Zmanjšajte napetost žice.
	Zelo abraziven material.	▶ Uporabite rezalno žico z drugimi specifikacijami.

12 Kode napak

Preden pokličete servis **Hilti**, si zabeležite prikazano kodo napake. Tako boste olajšali postopke iskanja in odpravljanja napak.

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Er100: Prekinjena povezava s seznanjenim partnerskim orodjem.	Povezано partnersko orodje ni vključeno ali pa je zunaj dosega.	▶ Vključite povezano partnersko orodje.
		▶ Zmanjšajte razdaljo med radijskim daljinskim upravljalnikom in pogonsko enoto.
Er200: Shranjevalnik žice je poln.	Cilinder je iztegnjen do konca.	▶ Ustavite žaganje in spremenite ravnino shranjevalnika žice. → stran 30
		▶ Skrajšajte diamantno žico.
		▶ Pogonsko enoto odmaknite od reza.
Er202: Odprite pokrov shranjevalnika žice.	Pokrov koles za shranjevanje žice ni zaprt.	▶ Zaprite pokrov pogonske enote.



Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Er204: Električna napaka.	Električna napaka.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izključite izdelek in ga spet vključite. ▶ Obrnite se na servis Hilti.
Er205: Napaka v frekvenčnem pretvorniku.	Prišlo je do napake v frekvenčnem pretvorniku.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Izključite izdelek in ga spet vključite. ▶ Obrnite se na servis Hilti.
Er206: Napetost je previsoka.	Napetost dovoda električne energije presega dovoljeno območje.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uporabite vir električne energije z napetostjo, ki je znotraj dovoljenih mej. ▶ Obrnite se na električarja na gradbišču.
Er207: Zaščitni izklop zaradi preobremenitve.	Trajna preobremenitev pogonske enote.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poskrbite, da bo diamantna žica neovirano tekla skozi rez. ▶ Zmanjšajte obremenitev motorjev.
Er208: Napetost je prenizka.	Napetost dovoda električne energije je pod dovoljenim območjem.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Uporabite vir električne energije z napetostjo, ki je znotraj dovoljenih mej. ▶ Uporabite krajši priključni kabel večjega prereza. ▶ Obrnite se na električarja na gradbišču.
Er209: Zaščitni izklop zaradi previsoke temperature.	Temperatura pogonske enote in električnega sistema je zunaj dovoljenega območja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ohladite pogonsko enoto s tekočo hladilno vodo. ▶ Povečajte pretok hladilne vode.

13 Odstranjevanje

Orodja **Hilti** so pretežno izdelana iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vaše odsluženo orodje. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.



- ▶ Električnih orodij, naprav in akumulatorskih baterij ne zavržite skupaj z gospodinjskimi odpadki!

14 Garancija proizvajalca naprave

- ▶ Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja **Hilti**.





Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

Designation: Wire Saw

DSW 1510-CA (01)

2006/42/EC	EN 15027	EN 300328 V 2.1.1
2011/65/EU	EN 60204-1	EN 301489-1 V2.2.0
2014/53/EU		EN 301489-17 V3.2.0
		EN 62311: 2008

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Tahar Zrilli".

Dr. Tahar Zrilli

Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Schaan, 16.04.2021

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Johannes Wilfried Huber".

Johannes Wilfried Huber

Senior Vice President
Business Unit Diamond



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.:+423 234 21 11

Fax:+423 234 29 65

www.hilti.group



2238927